

عدد : ۵۵ - ۱۴۵ (اکتبی سنه) ۳۰ رمضان

جمعه

۲۸ کانون اول ۱۳۱۷ ۱۰ کانون ثانی افرنجی ۱۹۰۶ (اوچنجی سنه)

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلنجہلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

مہر نوع خصوصیات ایچون غزتہ نک مدیری
سمادتلو طاہر بک افندی حضر تلرینہ مراجعت
اولنور .

BUREAUX :

Imprimerie Tahir Bey

40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

(ارتقا) نک استانبول وطشرہ ایچون
بر سنہ نک آہونہ سی ۳۲ غروشدر .

مہائی بالجلہ ارباب قلعہ آچیقدر . ہر الی
قلم طوتان یازہ بیلیر .

ادارہ خانہ سی باب عالی جادہ سندہ ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعہ سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخہ سی : ۶۰ پارہ یہ در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزتہ سیدر .

نسخہ سی : ۲۰ پارہ یہ در



سیاح : محمدضیا

[۱۴۳ نجی نسخه مردن مایه]

رومالیر ، مواقع مهمه بحریه دن . معدود اولان مدانیه ایله کملک آره سنده برشوسه آچشلر بو طریق اورادن ایچرولره قدر تمید ایتمشر ایدی . بویول (نرون) زمانده دخی تعمیر ایدلش و کدرکاه سنده اولان جسم برقا پارچه سی ده رفع وازاله اولمش ایدی . بو حجر جسم الیوم بن الاها لی (صاری قیا) نامیله معروف و مشهوردر . کلس ترکیب اتندن اولان بوقیانک اقسام خارجه سی صامتراق اولدنی حالدہ داخل کول رنکنده در . صاری قیا ازنیق کولنی احاطه ایدن سلسله جبال شعباتنددر . اوزرلری چیلاق و غیر منتظم حقیقتلردن عبارت بولنان بوتپلر اوچ ساعت قدر امتداد ایتدکن صکره اطراف قیالره محاط برکوجک وادی یه وکوله منتهی اولور . طریقک الک مشقتی عملیاتی ایشته بوراده اولمشدر . قیالقی اوزرینه ایری حرفلره یازیلان عبارلره نظراً بویول ایمراطور (نرون) ک دزدنجی سنه حاکمیتده یعنی میلادک التمش سکر ویاخود آتمش طنوزنجی سنه سنده یاپلمشدر . قیا اوزرنده کی کتایه ده شو سطرلر اوقونور :

« قلودک مخدومی ، جزمانیکوس سزارک حفیدی ، تیر سزار اوکوستک طورونک اوغلی زون قلود زمانده والی بولنان (قابوس یولیوس اکیلا) نک همت وغیرتیه خراب اولمش اولان ازنیق — مدانیه طریق تعمیر و ترمیم ایدلی . »



بوقصبه نک آثار قدیمه شندن بری ده ، روم کلیسایسدر ، اون ابکنجی عصر میلادی خلافت طوغری انشا ایدلکی طرز انشاسندن اکلاشیان بودیر قدیمک قبه سی کاملاً موزاییقلره ایشلمش اولدنی حالدہ ، صکره لری بولنک محافظه سنه اعتنا ایدلمکدن قسماً خراب اولمشدر . قبه نک برطرفده ، حضرت مریمک ، حضرت عیسانی آغوش شفقتله المش اولدنی حالدہ موزاییقلره غایت ماهرانه برصورنده تصویر و اطرافنده ده ملک رسملری رسم ایدلمشدر . ملک لک البسلری برطاق ذی قیم احجاز و انجولره و ناولمشدر . کلیسایه کیزیله جک قیونک اوست طرفده ، حضرت مریمک الارینی اوزاتمش اولدنی وارقه سنده مای برده بولندنی حالدہ بر رسمی کوریلور . زمینی التون رنگلی موزاییقلره ایشلمش اولان بورسک برطرفده شو عبارلری اوقونور :

« الهی ! قولک نپسه فوره امداد وانصرت احسان ایله . » بوقلی ساده تدقیقه شایان بر مزار واردر . مزارک اولک طرفی بیزانس اصولده غایت ظریفانه برصورنده نقش و تزیین ایدلمشدر . مع مافیه ، کیمه عائد اولدیتده دائر بر اشارت کوریلور . طرز اعماله نظراً دزدنجی عصر میلادی آثارندن اولسه کدرک . بومزارک ایچنه بر موم قونسه ، طاش عادتاً شفاف بر حاله کلدک اوزرنده کی نقوش و مزیینات لطیف برصورنده تجسم ایدر . تحقیقانه نظراً بوطاش انقره حوالیسندن حیقارمش .



ازنیقده دفن خاک غفران اولان ذوات عالیه میاننده اشرف رویی حضرتلره چندرملی خیرالدین پاشا سلاله سندن محمود جلی شایان ذکردر . اشرف رومی ، سلطان بایزید ثانی دورنده مکّه مکرمه دن ازنیقه گلشدردر . اووقت هنوز اون یش باشلرنده ایشلر .

بروسه ده کی یشیل مدرسه ی بکرمی یش سنه قدر تحصیل عنوم رسمیه ایله اشتغال ایشلر ، حاجی بایرامولی ، عبدالقادر کیلانی حضرت تلیزیک مخادیمندن حسین حویدن تکمیل مراتب سلوک ایشلدردر .

مشاراله اشرف رومی حضرت تلیزیک تألیفاتی میاننده (مرکب النفس) نام اثر معتبرلری

مطبوعدر .

ایره ن ناکهانی برغضب ایچسنده ایاهه قالدی . وسرعتی ایدملره یک سالونندن اوزاقلاشهرق اولمسه قیاندی . قیونی دخی ارقه سنندن دهشتلی برولوله ایله قیادی . والدسی ایله زوجی برسوز سویا که لزوم کورمدن غایت معیندار برصورنده تعاطی انظار ایتدیلر . ازنیق زوج سنک بولاندن ناخشوند اولهرق زوج سنک اولمسه سنه آیتیدی . اردن یاریم ساعت کجکده بکیدن عودتله غایت متأسر و متهیج اولدنی ایما ایدر برسلسله ایرنک خانه مادر دن تباعد خصوصنده کی عزم قطعینی تبلیغ ایتدی . بو عزم و نیت اوقدر شدید . قوی ایدی که مفارقت تاخیری حالدہ علنی برعبرده ایله کندیلرینی تهدید ایلمشدی .

فقط سوزینه دوام ایله : مستریج اولک مادام . بن کندینی دائرة اقباسه ارجاع ایدرم . هم مجنونانه حرکتک کجای سزاسی اولان برغضب ایله مامله کوردی .

کملرینی مشوش برافاده ایله میرلاندی ... ذوالالی قوتس برک خزانه دوتمش سپاسیله یره یو وارلماق ایچون عادتاً بی حس یموش برحالدہ ارقه سنه انکا ایتدی . ازنیق باغیره رق : — سه نورا قیزیکرک بوغرب طبیعتیه بوچیرکین خویسزغلیله ایکیمز ایچونی بیان اضطرارله منبع یکانه اوله جفی قلم سویلیور . بونون بو وقوعات تقرعاتیه تفصیلاتیه خدمتکارلر طرفدن عالمه اشاعه ایدلی .

وقایع آیه بی ده وئر نقل و افشا ایتدیلر . بوقبیع وقع نک وردیکی سرسملکه قوتس کیجه یتاغنه کبرکن یانی باشنده بر مومک یاتقمده اولدنی کورمه جک قدر بر طالقینقله یتاغنه کبردی . کیجه یاریسی آلورله محاط اولدنی حالدہ اوقودن او یانور اسامه ایدر سده شیمیدی ده یوزنده

خائن و مششوم ایزرینی برقان جریحه لر زوالیه دوزخی آجیلر احساس اتمشدی . خوف خلجان رقت والدسنه اولان مقتوننی یارملری تدای و تشفی مشغله سی کی حالات عارضه ایرمه عنودانه حس غرض و انتقامی اونو . تدیردی . اووقدن رو اوچی مشترک برحیات ساکنانه ایچنده اوقا کتکدار اولولور . قوتس ده مر زماندن زیاده علایقندن متباعد

قیزنک مرسنه دست تربیسنه ویردیکی جوجقلری نازونم ایچنده شمارنه رق پرورده اتمکدن بشقه اندیشه لردن قیدلردن آزاده بولنیور . حکایه سی بترین ارقداشم صولک جمله قرار اولهرق قوتسک سرکدشت فجیعنه نه دیرسکر ؟ سؤالی ایراد ایتدی .

— شفقت مادرانه نک برتمال شخصی اولان بر بدجیک قهرمانانه عوجانی .. جوی ویردم اوصورده ایرنک والدسی یانزدن کچرکن شهلی و موسوس نظرلره زه باقی . و جوجقلری اللردن طوته رق اوزاقلاشدی . . .

ایساق فره را

فیریق حیاتلر

محری : عشاق زاده : خاله ضیا

[۱۴۲ نجی نسخه مردن مایه]

شیدی ، شیمدی ، بولری نصل تدای ایتیلیدی ؟ شیمدی اورته ده تدای اولته جق ایکی کشی ، خیر اوچ کشی واردی . احتمال اوتده ، او بلورلره ، کومشربله مشعش سفره نک باشنده بویکجه یالکیز میکه قاتلامق ایچون یوقونان قادی ، اوت اوده بریچاره . ایچنه جق ، اغلانه جق بر بدجحت ایدی . عمر بهیج ، یاننده فرخ حالا حنیقره حنیقره اغلارکن ؛ کندی کندیسنه : « هانکیسه آجیالی ، یارب ؟ بواج کشیدن هانکیسی قربان آجلی ؟ » دیور ، صکره ذهنک ایچندن برنایه ، هان آراهدن آتلامق ، قاجق ، بو مخلوقلری کندی اضطرارلرله کندی حالرینه راقق ایچون بر ارزو کچوردی .

فرخله برابر اراهدن ایتدکن صکره سلامتک حویلسنده نه یاقق لازمکه جکندمه ایکسی ده متحیر بربرینه باقیشدیلر . اوزمان ایکی کله ایله عمر بهیج تصویرنی کلاتدی . فرخ باشیله هب موافقت ایتدی .

اوشاق عمر بهیجه : — بیورک ، دییوردی ، ایچریده کیمسه یوق . کوچوک خانمه دادیسندن بشقه کیمسه یوق . لنده شمع دانیله ذلات ایتدی . اوزمان عمر بهیج بوش اولک طویلاتمش ایشی اراشدن ، صفه ردن ، اودالردن کچمکه باشلادی . شکورمک اوداسنک اوکنده دادیسی بولدرلر . باشنک اورتوسیه عمر بهیجی اسیمه بال ایدیوردی : — سزی بیوده یوردق ، اقدم ! دیدی .

عمر بهیج کنیش برنض آدی . شکوره یتاغنه اوطورمشدی ، خیفچه کویور دی : — کوردیکرمی بر کره یاراماز خسته کرمی ؟ دییوردی ، سزی کیجه یاریور نصل راحتسر ایتدک ؛ اصل قباحث دادیمک . ارابه ده ، یورغو نلقدن غالباً ، براز ایچمه باغینلق ککش . ضعفدن دگلی اقدم ؟ تلاش اولنه جق نواردی ؟ هان ارابه یی سزه کوندرمش ...

عمر بهیج یتاغک یاننده صندالیله ، اوطوردی : — بر خسته لقی ایچون چاغیر یلوبده بویه کوله رک استقبال ایدلک قدی بزی نمون ایدر برشی تصور ایدم منسکر دیدی ؛ ارابه ده اوفق بر باغینلق کچیردیکرکی سوله یوردیکر . بحق یورغو نلقدن متوار برشی اوله جق . بوکون ایچمه یورولمشدیکر بن دده بر از قباحث وار . سزی معایت ایتک اوزوسیه اولدقجه یورمشدم .

[مایه دی وار]

(مایه دی وار)

مدیر مسئول : محمد طاهر مدوح